

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 100 (2002)

Heft: 3

Vereinsnachrichten: VSVF : Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute = ASPM : l'association suisse des professionnels de la mensuration = ASTC : l'associazione svizzera tecnici del catasto

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VSVF/ASPM/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute
 L'association suisse des professionnels de la mensuration
 L'associazione svizzera tecnici del catasto
 www.vsvf.ch



Lohnumfrage 2002

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen
 Seit dem 1. Januar 2001 ist die neue Rahmenvereinbarung mit unserem Vertragspartner in Kraft getreten. Im Rahmen der partnerschaftlichen Gespräche vom 20. November 2001 zwischen IGS und VSVF wurden für das Jahr 2002 zusätzlich diverse Anpassungen getroffen. Die Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen (A+Vf) will sich jetzt vergewissern, ob und wie diese Vereinbarung in den verschiedenen Büros zum Tragen kommt. Mit grossem Interesse verfolgt auch die IGS diese Umfrage.

Die beigelegte Lohnumfrage 2002 ist anonym. Sie ist in zwei Blöcke aufgeteilt, im ersten Block wird die Ausbildung, die Funktion und der Lohn angefragt. Bei der Funktionsfrage ist es natürlich absolut möglich, dass ein Mitarbeiter in verschiedenen Funktionen eingestuft ist; wenn die Prozente nicht klar definiert worden sind, bitten wir Sie, diese selber einzuschätzen. Die Funktionsjahresrichtlöhne (Anhang 3, Rahmenvereinbarung) sollten behilflich sein. Im zweiten Block werden verschiedene Fragen, wie z.B. durchschnittliche Wochenarbeitszeit, Ferienanspruch, Spesen, Sozialleistungen etc. gestellt. Unter Bemerkungen dürfen jegliche Bemerkungen eingefügt werden, die diese Lohnumfrage ergänzen. Bitte keine Privat- oder Büronamen aufführen.

Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Sektionspräsidenten oder an ein Mitglied der Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen (siehe Verzeichnis auf VSVF-Homepage).

Die Auswertung dürfte vor den Sommerferien abgeschlossen sein. Eine grobe Übersicht wird im VPK und auf der Homepage des VSVF publiziert. Die Sektionspräsidenten werden eine umfangreiche Auswertung erhalten.

Wir möchten Sie alle ermutigen, sich die nötige Zeit zu nehmen und den Fragebogen vollständig auszufüllen. Motivieren Sie in Ihrem Betrieb die Arbeitskollegen, auch die Nichtmitglieder, an der Lohnumfrage teilzunehmen. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie diesen Fragebogen korrekt ausgefüllt bis spätestens 31. März 2002 an das Zentralsekretariat VSVF, Flühlstrasse 30 B, 3612 Steffisburg zurücksenden.

Mit freundlichen Grüssen

Martin Mäusli, Zentralpräsident VSVF

Bernard Tardy

Präsident Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen

Enquête salaire 2002

Chers collègues

Le 1er janvier 2001, la nouvelle convention-cadre entre l'ASPM et notre partenaire social IGS est entrée en vigueur. Dans le cadre des négociations paritaires entre IGS et VSVF du 20 novembre 2001, nous avons procédé à diverses adaptations pour 2002. La commission pour les questions contractuelles et de travail (QC+T) souhaite maintenant savoir, si et comment ces accords sont appliqués dans les différents bureaux. L'IGS elle-même suit cette enquête avec intérêt.

L'enquête sur les salaires 2002 ci-jointe est anonyme. Elle est répartie en deux blocs; dans le premier bloc nous souhaitons connaître la formation, la fonction et le salaire. A la question sur la fonction, il est évidemment possible qu'un collaborateur

occupe différentes fonctions; si les pourcentages n'ont pas été clairement définis, nous vous demandons de les estimer vous-mêmes.

Les salaires indicatifs annuels dus à la fonction (annexe 3, convention) devraient vous être utiles. Dans le deuxième bloc nous vous posons diverses questions, comme p.ex. horaire moyen du travail hebdomadaire, avoir de vacances, indemnités, prestations sociales etc. Sous «remarques» peut être mentionnée toute précision qui complète ce sondage. S'il vous plaît, ne mentionnez aucun nom privé ou de bureau.

Pour toutes questions, adressez-vous à votre président de section ou à un

membre de la commission pour les questions contractuelles et de travail (cf. la liste sur notre site Internet-page d'accueil).

Le dépouillement devrait être terminé avant les vacances d'été. Un premier résumé sera publié dans MPG et sur notre site Internet. Les présidents de section recevront le dépouillement complet.

Nous vous encourageons vivement de prendre le temps nécessaire pour remplir complètement le questionnaire. Dans votre entreprise, motivez vos collègues de travail, également les non-membres, de participer à cette enquête sur les salaires.

Nous vous sommes reconnaissants de renvoyer ce questionnaire correctement rempli jusqu'au 31 mars 2002 au plus tard au Secrétariat central de l'ASPM, Flühlstrasse 30 B, 3612 Steffisburg.

Bonnes salutations

Martin Mäusli

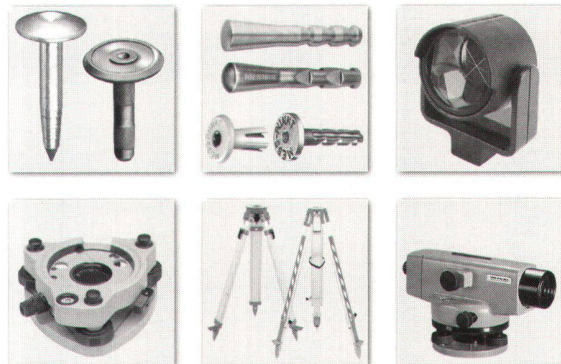
Président central de l'ASPM

Bernard Tardy

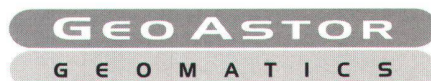
Président de la commission pour les questions contractuelles et de travail

**IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER
 RUND UM DIE VERMESSUNG**

Top-Qualität – kurze Lieferzeiten



**Vermarktungsmaterial
 Vermessungszubehör
 Vermessungsinstrumente
 Wetterkleidung
 Maschinen und Werkzeuge**



GeoAstor AG, Oberdorfstrasse 8, 8153 Rümlang
 Tel. 01/817 90 10 – Fax 01/817 90 11
 Online-Shop ab 1. 1. 2002: www.geoastor.ch

VERBAND SCHWEIZERISCHER VERMESSUNGSFACHLEUTE
 ASSOCIATION SUISSE DES PROFESSIONNELS DE LA MENSURATION
 ASSOCIAZIONE SVIZZERA TECNICI DEL CATASTO

www.vsvf.ch



Lohnumfrage 2002

VSVF - Mitglied:

Ja Nein

Diese Lohnumfrage ist anonym. Schreiben Sie keinen Namen oder Adresse auf diesen Fragebogen. Alle Daten werden absolut vertraulich behandelt. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie diesen Fragebogen korrekt ausgefüllt bis spätestens **31. März 2002** an das **Zentralsekretariat VSVF, Flühlstrasse 30 B, 3612 Steffisburg** zurücksenden. *Nichtmitglieder der VSVF dürfen auch an dieser Lohnumfrage teilnehmen. Danke für Euer Mitmachen.*

Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen

1. Ausbildung: Ingenieur HTL / FH Messgehilfe
 VermessungstechnikerIn FA Andere:
 GeomatikerIn / VermessungszeichnerIn

2. Funktion: (gemäss Anhang 3 der Rahmen - Vereinbarung)
% Teamleiter Melioration % Projektleiter Melioration
 LIS Amt. Vermessung LIS
 Amt. Vermessung
% Zeichner mit erhöhten Anforderungen
% Zeichner mit durchschnittlichen Anforderungen
% Messgehilfe mit erhöhten Anforderungen
% Messgehilfe mit durchschnittlichen Anforderungen

3. Findet das Mitarbeitergespräch (gem. Anhang 4 der Rahmen-Vereinbarung) **statt?:** nein ja

4. Praktische Berufserfahrung: seit der letzten Ausbildung (gem. Pkt. 1) **Jahre**

5. Funktionslohn 2002: gem. Anhang 3 der Rahmen-Vereinbarung (**Brutto**) d.h. ohne Spesen und ohne Kinderzulagen. **Bei Teilzeitbeschäftigung bitte auf 100% umrechnen!** **Fr.**

6. Leistungslohn 2001: gem. Art. 10, Abs. c der Rahmen-Vereinbarung **Fr.**

7. Erfolgslohn 2001: gem. Art. 10, Abs. d der Rahmen-Vereinbarung **Fr.**

8. Funktionslohn - Veränderung zwischen 2001 - 2002: (Das Zutreffende markieren)
 andere: - -5% -4% -3% -2% -1% 0% +1% +2% +3% +4% +5% andere: +

9. Beurteilung meines Lohnes:
 der Funktion entsprechend genügend ungenügend

10. Durchschnittliche Wochenarbeitszeit: Ohne Überstunden und Vorholzeit **Std.**

11. Ferienanspruch pro Jahr: **Tage**

12. Dienstjahre beim jetzigen Arbeitgeber: **Jahre**

13. Voll- oder Teilzeitanstellung: (Das Zutreffende markieren)
 100% 80% 50% im Stundenlohn anderes:

14. Arbeitsstandort: Kanton: Privat Verwaltung

15. Spesen:
 für Fahrkosten mit Privatauto nein ja Fr. pro km
 für Kleider bei Feldarbeit nein ja Fr. Std. od. Tag
 für auswärtige Verpflegung nein ja Fr. pro Mahlzeit
 Pauschal nein ja Fr.

16. Überstunden: Anzahl Überstunden im 2001
 Kompensation: ohne Zuschlag mit Zuschlag von%
 Kompensation als: Freitage ausbezahlt
 anderes:

17. Beurteilung der Sozialleistungen: zufrieden
 unzufrieden, warum?:

18. Weiterbildung: Anzahl bezahlte Tage pro Jahr

19. Betriebssituation: Arbeit zuviel genügend zuwenig
 Arbeitsklima super gutes gespanntes

20. Bemerkungen:

VERBAND SCHWEIZERISCHER VERMESSUNGSFACHLEUTE
ASSOCIATION SUISSE DES PROFESSIONNELS DE LA MENSURATION
ASSOCIAZIONE SVIZZERA TECNICI DEL CATASTO

www.vsvf.ch



Enquête salaire 2002

Membre ASPM:

oui non

Cette enquête sur les salaires est anonyme. N'écrivez aucun nom et adresse sur ce formulaire. Toutes vos informations seront confidentielles. Nous vous sommes très reconnaissant de nous retourner ce questionnaire, correctement rempli, **jusqu'au 31 mars 2002** au **secrétariat central de l' ASPM, Flühlstrasse 30 B, 3612 Steffisburg**.
Les non-membres de l' ASPM peuvent naturellement aussi participer à ce sondage. Merci pour votre appui.

- 1. Formation:** Ingénieur EPF / ETS Aide de terrain
 Technicien avec brevet fédéral Autre:
- Dessinateur - géomètre
- 2. Fonction:** (voir annexe 3 de la convention-cadre)
-% chef d'équipe Amélioration foncières % chef de projet Amélioration foncières
 SIT SIT
 Mensuration officielle Mensuration officielle
-% Dessinateur avec exigences élevées
% Dessinateur avec exigences moyennes
% Aide de terrain avec exigences élevées
% Aide de terrain avec exigences moyennes
- 3. Votre évaluation a-t-elle eu lieu?** (voir annexe 4 de la convention-cadre) non oui
- 4. Expérience professionnelle:** depuis la dernière formation (voir chiffre 1) **années**
- 5. Salaire de fonction 2002:** voir annexe 3 de la convention-cadre (**brut**) c.-à-d. sans indemnités et allocations familiales. **En cas de travail partiel, prière de calculer à 100%!** **Fr.**
- 6. Salaire au mérite 2001:** voir art. 10, alinéa c de la convention-cadre **Fr.**
- 7. Salaire lié au résultat 2001:** voir art. 10, alinéa d de la convention-cadre **Fr.**
- 8. Evolution du salaire de fonction entre 2001 - 2002:** (marquez ce qui convient)
autre: - -5% -4% -3% -2% -1% 0% +1% +2% +3% +4% +5% autre: +
- 9. Comment jugez votre salaire:**
 correspond à ma fonction suffisant insuffisant
- 10. Temps de travail hebdomadaire:** sans heures supplémentaires et de compensation **heures**
- 11. Droit en vacances:** **jours**
- 12. Années de service auprès de l'employeur actuel:** **années**
- 13. Emploi fixe ou à temps partiel:** (marquez ce qui convient)
100% 80% 50% à l'heure autre:
- 14. Lieu de travail:** canton: bureau privé administration
- 15. Indemnités pour :** déplacement en véhicule privé non oui Fr. par km
vêtements pour le terrain non oui Fr. heure ou jour
frais de repas à l'extérieur non oui Fr. par repas
forfaitaire non oui Fr.
- 16. Heures supplémentaires:** nombre d'heures supplémentaires en 2001
compensation: sans supplément avec supplément de%
compensation comme: jours de congé payées
 autre:
- 17. Comment jugez vous les prestations sociales:** suffisantes
 insuffisantes, pourquoi?:
- 18. Formation continue:** nombre de jours payés par année
- 19. Situation de l'entreprise:** travail: trop suffisant insuffisant
climat de travail: super bon tendu

20. Remarques:

Commission pour les questions contractuelles et de travail